

- _ U moet zich houden aan het maximumgewicht gebruiker of de maximale belasting dat op het etiket van het product staat.
- _ U moet er altijd voor zorgen dat het product is aangepast aan uw behoeften. Als u twijfelt, neemt u contact op met een dokter.
- _ U moet versleten, beschadigde of ontbrekende onderdelen onmiddellijk laten vervangen door een erkende reparateur.

- _ U mag het product niet buiten laten of opslaan.

- _ U moet regelmatig controleren dat het product nog stabiel en stevig is, dat de eventuele schroeven goed aangedraaid zijn en dat de plastic dopjes in goede staat verkeren.

- _ U moet goed oppassen als u het product op een vochtige ondergrond gebruikt.

UITVOUWEN VAN HET FRAME

Tijdens het gebruik, moet het apparaat altijd in de open stand geblokkeerd worden.

- _ Openvouwen en het openingsmechanisme blokkeren door het naar beneden te drukken.

MONTAGE VAN DE HANDVATTEN

- _ Als die aanwezig zijn, de dopjes van de uiteinden van de zijdelingse buizen halen.

- _ De buizen van de handvatten op de zijdelingse stijlen schuiven en de hendels vastzetten. Het rechter handvat rechts en het linker handvat links monteren. De platte gedeeltes van het handvat moeten naar binnen wijzen.

- _ De hendels vastzetten en langs de buis vouwen, zodat zij u niet hinderen tijdens het gebruik. De handvatten nooit boven het veiligheidsmarkering zetten (gearceerde gedeelte van de buis).

- _ De maximale openingshoek van de handvatten () bedraagt 30° ten opzichte van de as van de rollator.

GEBRUIK VAN DE REMMEN

- _ Men remt door op de handvatten te drukken. De spanning van de rem wordt ingesteld naar gelang het gewicht en de capaciteiten van de gebruiker, met de stelwieljes gelegen boven de achterwiel:

Wielje losgedraaid: het remmen vraagt weinig inspanning.

Wielje vastgedraaid: het remmen vraagt meer inspanning.

- _ Terwijl u loopt, gebruikt u de remmen net als fietsremmen. Een spanner, ter hoogte van de remgreep, past de spanning van de rem aan en past het remmen aan de capaciteiten van de gebruiker aan.

- _ Spanner vastgedraaid: het remmen verloopt makkelijk en de baan van de remgreep is groot.

- _ Spanner losgedraaid: het remmen verloopt minder makkelijk en de baan van de remgreep is zeer kort.

- _ De 2 parkeerremmen moeten vergrendeld worden voor men op de rollator gaat zitten.

Op de modellen vergrendelt men door de rem in te drukken en op het kleine verchroomde knopje op de rem te drukken (buitenkant).

OPVUWEN

- _ De dwarsligger van het vouwsysteem omhoog trekken.

ONDERHOUD

Gebruik een vochtig zacht doekje om stof en vuil te verwijderen. Gebruik zeepwater om grof vuil te verwijderen. Met een zacht doekje droogmaken. Voor ontsmetting in ziekenhuizen, volgt u de aanbevelingen van de hygiënespecialist.

Lire préalablement cette notice avant toute installation. En cas de doute, faites appel à un professionnel. Vérifier et contrôler la qualité du Delta avant toute utilisation. Pratique et sécurisant, le rollator Delta apporte une aide précieuse pour se déplacer et transporter quelques menus objets.

Installation

- 1 Oter les bouchons de protection des tubes supérieurs en haut du Delta
- 2 Placer les poignées droite et gauche sur chacun des tubes respectivement
- 3 Régler la hauteur en fonction de la taille de l'utilisateur (l'avant bras doit être incliné à 45° environ pour un confort optimal), en verrouillant chaque poignée
- 4 Installer le panier et son support sur l'avant du Delta dans les crochets prévus



- 5 Pour bloquer le Delta, appuyer vers le bas les poignées de frein situées sous les poignées ergonomiques. En les soulevant, elles libéreront les freins sur les deux roues intérieures.
- 7 En cas de doute sur l'utilisation, faites appel à un professionnel.

Entretien

- 1 Nettoyer à l'aide d'un liquide ménager non abrasif et d'un chiffon doux
- 2 un produit antibactérien est recommandé en vue d'une stérilisation
- 3 un produit silicone est recommandée pour protéger le mécanisme de verrouillage
- 4 Un entretien ainsi qu'une vérification régulière sont un gage de longévité et de sécurité de l'article

243830 DELTA ROLLATOR

DO NOT install this equipment without first reading and understanding this instruction sheet. If you are unable to understand this instructions, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel if applicable before attempting to install this equipment otherwise, injury or damage may occur. Always check Delta before using. The Delta helps people to move safely.

Installing the Delta

1. Remove the plastic tap from the top of the Delta.
2. Place the two handles with brake in each tube (left and right).
3. Adjust the handles to the proper height, Arm must be 45° position to ensure a good confort.
4. Inspect the tub bar for stability by putting a reasonable amount of weight onto the grip and then try to move it from side to side.
5. To stop the Delta, use the 2 brakes by pushing down the plastic handles under the anatomic handle.

6. If any doubt on how using the Delta contact your supplier. If Delta looks instable, DO NOT USE!

CARE AND MAINTENANCE

1. Use mild soap and water to clean.
2. An antibacterial cleaner is recommended for sterilization.
3. Use a silicone lubricant for the threads of the adjustment knob to inhibit rust.
4. Periodically inspect the tub bar for wear, damage, etc. DO NOT use if any damage exists.

243830 DREIRAD « DELTA »

Lesen Sie aufmerksam diese Broschüre vor Benutzung.!!

Wenn Sie Frage oder Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Händler.

Die Qualität des Produktes vor Benutzung prüfen. Hilfreich und zuverlässig, der Delta bringt Ihnen Hilfe beim Gehen und ,um kleine Artikeln zu transportieren.

Benutzung

- 1/ Die Schutzteilen von oberen Rohren wegnehmen
- 2/ Die Griffe rechts und links auf die Rohren einstellen
- 3/ Die Höhe einstellen und sichern (der Vorarm muss einen Winkel von 45° tun)
- 4/ Den Korp nach Vorne auf den Hacken legen.
- 5/ Zum Bremsen des Rollators sind zwei Bremsgriffe an den anatomischen Handgriffen angebracht. Die Bremsen erfordern nur wenig Muskelkraft, fungieren als Fahr- und Feststellbremse und vermitteln ein sicheres Fahrgefühl.

Pflegehinweise

- 1/ Mit einem milden nicht aggressiver Chemicalien reinigen
- 2/ Ein Antibakterien Reinigungsmittel ist notwendig vor eine Sterilisation
- 3/ Ein Silikon spray ist empfohlen, um die mechanischen Teilen zu schützen
- 4/ Regelmässig prüfen und reinigen.

243830 DELTA ROLLATOR

NE használja a terméket a használati utasítás pontos elolvasása és megértése nélkül. Ha nem érti az utasításokat kérje szakember segítségét, az esetleges károk és sérülések elkerülése érdekében. Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket. A Delta praktikus és biztonságos segítség a tenhek mozgásában.

Üzembehelyezés

1. Távolítsa el a száraz biztonsági műanyag dugóját a Delta tetejétől.
2. Helyezze be a tékkel ellátott fogantyúkat mindkét szárba (bal és jobb).
3. Állítsa be a fogantyúk megfelelő magasságát. A karmak 45°-os szögben kell lennie a megfelelő kényelem biztosításához.

4. Ellenőrizze a termék stabilitását. Helyezze rá test súlyának jelentős részét, majd próbálja meg a terméket oldalra mozgatni.
5. A Delta megállításához használja a két téket, az anatómiai fogantyú alatt elhelyezkedő műanyag fogantyú meghúzásával.
6. Ha bármilyen kétsége merülne fel a termék használatával kapcsolatban, kérje szakember segítségét. Ne használja a terméket ha nem megfelelő a stabilitási

Tisztítás és karbantartás

1. Tisztítsa a terméket enyhén szappanos vízzel.
2. Fertőtlenítéshez antibakteriális tisztítószer használata ajánlott.
3. Használjon szilikonos kenőanyagot, hogy megőrizze a szabályozó gomb csavarnemének rozsdásodását.
4. Rendszeresen ellenőrizze a kapaszkodó állapotát, elhasználódásának mértékét. NE HASZNÁLJA A terméket ha megrongálódott.

243830 PODPÓRKA TRÓJKOLOWA DELTA

Proszę nie używać tego sprzętu przed zapoznaniem się i zrozumieniem niniejszej instrukcji. Jeżeli nie możesz zrozumieć niniejszej instrukcji, skontaktuj się ze sprzedawcą lub lekarzem przed przystąpieniem do używania urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia sprzętu lub uszczerbku na zdrowiu. Zawsze przed rozpoczęciem używania sprawdź urządzenie. DELTA służy do pomocy w bezpiecznym poruszaniu się.

MONTAŻ PODPÓRKI:

1. Usunąć plastikowe zaślepki z górnej części rur.
2. Umieścić dwa uchwyty z hamulcami w odpowiednich rurach konstrukcji (lewa i prawa)
3. Dopasować wysokość uchwytów – aby uzyskać komfortową pozycję podczas użytkowania, ramię użytkownika powinno być ugięte o około 45 stopni.
4. Sprawdzić stabilność mocowania uchwytów – oprzeć się mocno, i spróbować poruszać nimi na boki.
5. Aby zatrzymać podpórkę w ruchu, użyć dwóch hamulców pod uchwytami, naciskając je.
6. Jeżeli pojawiają się jakiegokolwiek wątpliwości podczas użytkowania podpórki, skontaktować się z dostawcą. Jeżeli podpórka wydaje się niestabilna – NIE UŻYWAĆ.

KONSERWACJA:

1. Do czyszczenia używać wody i łagodnych środków czyszczących, np. mydła
2. Do sterylizacji używać środków antybakteryjnych oznaczonych CE.
3. Używać smarów silikonowych do konserwacji śrub oraz mechanizmów, aby zapobiec ewentualnej korozji
4. Okresowo sprawdzać rurki pod kątem pęknięć, uszkodzeń itp. Nie używać podpórki w przypadku wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.

243830 DELTA ROLLATOR

Onze producten worden ontworpen en gefabriceerd volgens de strengste kwaliteit- en veiligheidsnormen en voldoen aan de Europese richtlijnen (MDD 93/42/EEC). Zij hebben een garantie van één jaar. Voor

sommige producten geldt een langere garantie: raadpleeg uw leverancier. U moet zich aan de volgende regels betreffende gebruik en onderhoud houden:

– U controleert dat het product u in perfecte staat geleverd is, voor u het gaat gebruiken.
– Als u twijfelt over de gebruiksbepalingen, de instelling of het onderhoud van het product, neemt u contact op met uw leverancier.